

# 和平宣言

今日，我们迎来了战争结束 75 周年。为了不忘却战争所带来的惨痛记忆，不能也不允许再重蹈覆辙，呼吁将在冲绳战役中吸取的教训正确地传递给后代，将崇尚和平的“冲绳之心 TIMUGUKURU”向世界传播及分享。

战后，在美军的统治下，冲绳县民的人权和自治饱受压制。我们守护着从先人那继承下来的宝贵文化，孕育着“冲绳之心 TIMUGUKURU”，在复兴和发展的道路上砥砺前行。

然而，尽管战争已经结束了 75 年，但至今在仅占日本国土面积约 0.6% 的冲绳上，仍约有 70.3% 的驻日美军专用设施集中于此。因美军及其军属所引发的案件和事故、飞机噪音、PFOS（全氟辛烷磺酸盐）导致的水质污染等环境问题，无不给县民的生活持续地造成巨大的影响。

在边野古·大浦湾的周边，正开展着名护市边野古新基地的建设，其所在海域是 5300 种以上生物的希望据点，当中包含 262 种濒危物种。作为世界自然遗产名录候选的“山原”是生物多样性的宝库，冲绳海陆相接的自然体系是我们冲绳人无价的财产。

为了将大海和山林的丰富自然留给后代，并且代代相传，活在当下的我们应该展望未来，履职尽责，勤于思考。

为了将县民崇尚和平的“冲绳之心”向世界传播，对世界和平作出贡献，2001 年设立了冲绳和平奖。在去年年末，我们突然收到首届获奖者白沙瓦会的中村哲医生于阿富汗中枪身亡的噩耗。中村医生以“日食三餐，阖家安稳”将幸福简言概之。当地的人们为了生存，引水灌溉，使干涸的大地绿意盎然，以农具代替武器，切身去诠释其中的喜悦。中村医生的“非暴力与无私奉献”应该引起我们的共鸣，我们应该从他身上学习如何平和地活着。

然而，这世上依旧有一些国家和地区正饱受地域纷争和恐怖袭击的威胁。诸如贫困、饥饿、歧视、压制人权、破坏环境等制度暴力仍然横行于世。

此外，全球范围内新冠肺炎疫情肆虐，人们的生命和生活承受着前所未有的威胁，经济活动也受到了重大的影响。疫情给人带来的不安除了染病本身，当中还隐藏着由此不安而衍生出来的歧视与偏见，进而形成社会断层。

正因如此，全世界的人们都应认可各自所持有的立场和差异，通过相互合作与信任，真正实现过上内心安稳富足的生活。为此如今至关重要的是，推进实现联合国倡导的 SDGs（可持续发展目标）为代表的人类安全保障，团结国际社会共同努力。

在这和平祈念公园内设有“和平之楚”，上面无论国籍和人种刻有所有战争遇害者的姓名。伫立于石碑的面前，凝视着上面的名字感受着活过的证据。遇难者遗属无论何时都不忘寄予哀思的身影，深深印刻在我们的内心。

燎灼于和平广场中央的“和平之火”，其火种分别取自两个原爆中心广岛市的“和平之灯”、长崎市的“誓言之火”以及冲绳战役中美军首个登陆战地——一座间味村阿嘉岛。广岛和长崎经历了人类史上空前的灾难，我们希望同他

们将祝愿和平的心分享给世人，愿人类不要再次经历“黑雨”和“铁暴风”，点燃心中的“和平之火”，坚决守护宝贵的承诺。

当下正应汇聚全人类的智慧为废除核武器，放弃战争，建立永恒的和平而团结奋进。

（冲绳方言 英文）

愿所有在战争中牺牲的亡灵安息，祝愿人类的未来和平幸福。

在今天的慰灵日，我们谨向所有牺牲的亡灵表示由衷的哀悼，同时也在此郑重宣誓，将竭尽全力认真探寻铭记战争之路，以我国为非核武器的和平国家为豪，同全世界的人们携手，将冲绳作为和平交流的据点，为实现世界和平做出应有贡献。

2020年6月23日

冲绳县知事 玉城 丹尼